

Limpieza del Lower Duwamish Waterway

Foto: John Monnat, 2011

Actualización de limpieza de 2024

Se están realizando trabajos de limpieza en 27 sitios contaminados ubicados en el cauce inferior del río Duwamish (Lower Duwamish Waterway, LDW) (véase la página 2) bajo la dirección del Department of Ecology en virtud de la ley estatal de limpieza, la [Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas \(Model Toxics Control Act\)](#).¹

Más información:

- Progreso de 2023
- Información sobre sitios de limpieza
- [Proceso de limpieza de sitios](#)² y trabajos previstos para 2024

El Department of Ecology está trabajando en la limpieza de fuentes de contaminación que rodean el Sitio del Superfondo del LDW (LDW Superfund Site) en el marco de un programa llamado “Control de fuentes” (“Source Control”). Localizamos fuentes de contaminación y tomamos medidas para frenarlas o reducirlas antes de que lleguen al cauce. Esta iniciativa es una parte crucial de nuestro compromiso de apoyar las labores de limpieza de sedimentos de la Environmental Protection Agency (EPA) de los Estados Unidos. Nuestro objetivo es abordar las fuentes contaminantes más importantes actualmente para que la EPA pueda iniciar las iniciativas de limpieza de sedimentos en el cauce. Nuestro objetivo a largo plazo es minimizar el riesgo de recontaminación de sedimentos y restablecer la calidad del agua del río.

Las iniciativas del programa LDW Source Control incluyen la investigación y limpieza de sitios contaminados, la regulación de las aguas pluviales que entran en el río, proporcionar educación y la coordinación de iniciativas de las agencias. Este trabajo es parte de varios programas del Department of Ecology o cuenta con la supervisión de la EPA en virtud de leyes y procesos federales.

1 <https://ecology.wa.gov/MTCA>

2 <https://ecology.wa.gov/MTCA-process>

Progreso del año pasado

En 2023 conseguimos avances significativos en la limpieza del Lower Duwamish Waterway.

3 Acuerdos jurídicos finalizados

- Duwamish Waterway Park
- Dawn Food Products
- South Park Landfill
(enmienda de orden administrativa
(administrative order, AO))

2 Estudios de sitios completados (investigaciones correctivas)

- SnoPac Property
- Boeing Isaacson Thompson

2 Estudios de viabilidad completados (considerar opciones de limpieza)

- SnoPac Property
- Boeing Isaacson Thompson

Contacto e información



Sitios de limpieza

Página web

www.ecology.wa.gov/LDW



Meredith Waldref

Divulgación comunitaria

425-229-3683

Meredith.Waldref@ecy.wa.gov

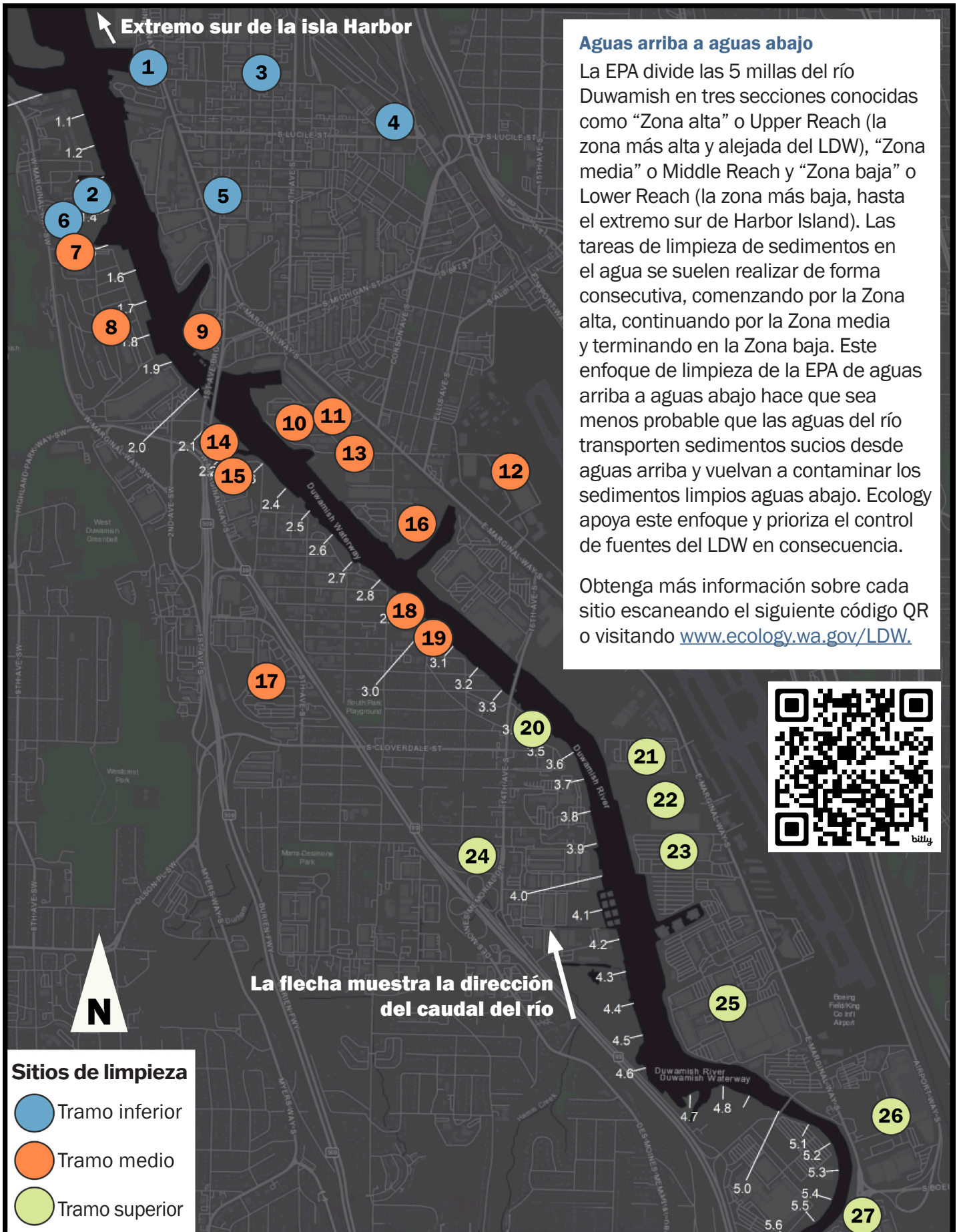


Únase a nuestra lista de
distribución por correo electrónico



www.bit.ly/ECY-LDW-email-list

Sitios de limpieza del Lower Duwamish Waterway



Usos anteriores

- 1 [Snopac Property](#)**
Almacenamiento comercial, eliminación de arenisca, procesamiento de pescado
- 2 [Duwamish Shipyard](#)**
Reparación y mantenimiento de buques flotantes
- 3 [General Electric Aviation Div](#)**
Mantenimiento de piezas de aviones, depósito
- 4 [Burlington Environmental LLC Georgetown](#)**
Instalación de tratamiento y almacenamiento de residuos peligrosos
- 5 [West of 4th](#)**
Instalación para tratamiento y almacenamiento de residuos peligrosos, fundición a presión de zinc
- 6 [Glacier Northwest Inc.](#)**
Fabricación de carbón activado, resinas y pegamentos
- 7 [Terminal norte 115 del Port of Seattle](#)**
Recuperación de estaño
- 8 [Planta 1 de la terminal 115 del Port of Seattle](#)**
Fabricación de aviones, incluyendo chapado, ensamblaje, pruebas de motores y combustible, trabajo con metales, producción de hormigón, relleno de tierras, antiguo canal fluvial
- 9 [Duwamish Marine Center](#)**
Reparación y mantenimiento de buques flotantes, venta de chatarra, servicios de construcción, terminal de embarque de barcas
- 10 [Dawn Food Products](#)**
Construcción de barcos, fabricación de chapa metálica, fabricación de generadores y termostatos, pulverización de pintura, almacenamiento, oficinas
- 11 [Fox Ave Building](#)**
Fabricación de cadenas, reenvasado y distribución de productos químicos y derivados del petróleo
- 12 [North Boeing Field Georgetown Steam Plant](#)**
Generación de energía eléctrica; fabricación, mantenimiento e investigación aeronáutica
- 13 [Whitehead Tye](#)**
Acabado de madera, quema de residuos, tratamiento de madera
- 14 [Douglas Management Dock](#)**
Planta de tratamiento de arena y grava; estacionamiento y mantenimiento de autobuses escolares
- 15 [Industrial Container Services WA LLC](#)**
Limpieza y reciclado de barriles de almacenamiento usados, algunos utilizados para residuos peligrosos
- 16 [Crowley Marine Services 8th Ave S](#)**
Fabricación de tuberías, cadenas, equipos hidráulicos y hormigón; almacenamiento de maquinaria y chatarra; aserradero; distribución de madera; tratamiento de madera con creosota
- 17 [South Park Landfill](#)**
Basural; almacenamiento de camiones y equipos; desguace de autos
- 18 [Independent Metals Plant 2](#)**
Gasolinera, fabricación de embarcaciones de trabajo, línea de manipulación de chatarra y metal reciclado, procesamiento de troncos
- 19 [Duwamish Waterway Park](#)**
Espacio residencial y comercial
- 20 [South Park Marina](#)**
Puerto deportivo (incluye reparación, mantenimiento y almacenamiento de embarcaciones), operaciones de limpieza/recondicionamiento de barriles, reparación de radiadores, gasolinera
- 21 [Jorgensen Forge Corp](#)**
Fabricación de acero estructural, tractores y equipamiento para carreteras, fabricación de buques de la Armada y piezas de aviones, distribución de acero
- 22 [Boeing Isaacson Thompson](#)**
Fabricación de aviones
- 23 [8801 E Marginal Way S](#)**
Fabricación de camiones
- 24 [Precision Engineering Inc.](#)**
Fabricación de artículos marinos de gran tamaño, incluyendo hélices y conjuntos de palas; servicios de esmerilado, pulido, cromado, fresado, soldadura y revestimiento
- 25 [Boeing Developmental Center](#)**
Diversos usos comerciales, industriales y agrícolas
- 26 [Emerald Gateway](#)**
Almacenes comerciales; operaciones de mantenimiento y reparación de camiones; actividades de reabastecimiento de combustible para camiones; desguace y recuperación de piezas de automóviles; servicio de suministro de gasolina
- 27 [Boeing Field Chevron](#)**
Estación de servicio con almacenamiento subterráneo de gasolina

Proceso de limpieza de sitios y trabajos previstos para 2024

La limpieza de sitios contaminados sigue los pasos del proceso de limpieza de Washington que se describen a continuación. Ecology controla el proceso de limpieza a través de acuerdos legales.



SITIOS DE LIMPIEZA	PASO ACTUAL	TRABAJOS PREVISTOS PARA 2024
1 Snopac Property		Se está elaborando un plan de limpieza.
2 Duwamish Shipyard		Se están realizando un estudio del sitio (investigaciones correctivas) y una comparación de las opciones de limpieza (estudio de viabilidad).
3 General Electric Aviation Div		En 2024 se realizará una revisión periódica para evaluar las condiciones del sitio y garantizar la protección permanente de la salud humana y el medioambiente.
4 Burlington Environmental LLC Georgetown		Se realizarán revisiones periódicas de las condiciones del sitio cada cinco años.
5 West of 4th		Se está elaborando el diseño de la limpieza (plan de acción de limpieza).
6 Glacier Northwest Inc.		Se están realizando un estudio del sitio (investigaciones correctivas) y una comparación de las opciones de limpieza (estudio de viabilidad).
7 Terminal norte 115 del puerto de Seattle		Se están realizando un estudio del sitio (investigaciones correctivas) y una comparación de las opciones de limpieza (estudio de viabilidad).
8 Planta 1 de la terminal 115 del Port of Seattle		Se está realizando un estudio del sitio (investigación correctiva).
9 Duwamish Marine Center		Se está realizando una comparación de las opciones de limpieza (estudio de viabilidad).
10 Dawn Food Products		En 2024 está previsto realizar un estudio del sitio (investigación correctiva) y, posiblemente, una limpieza provisional.
11 Fox Ave Building		Se prevé que la limpieza comience en 2024.
12 North Boeing Field Georgetown Steam Plant		Se están realizando una investigación sobre sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (Per- and polyfluoroalkyl substances, PFAS) y un estudio continuo del sitio.
13 Whitehead Tye		Se está realizando un estudio del sitio (investigación correctiva).
14 Douglas Management Dock		Se está realizando una comparación de las opciones de limpieza (estudio de viabilidad).



🔑 Acciones provisionarias 💬 Oportunidad de participación pública Quitar el sitio de la lista de lugares contaminados ↑

SITIOS DE LIMPIEZA	PASO ACTUAL	TRABAJOS PREVISTOS PARA 2024
15 Industrial Container Services WA LLC		Se está realizando una comparación de las opciones de limpieza (estudio de viabilidad). El diseño de la limpieza (plan de acción de limpieza) comenzará en 2024.
16 Crowley Marine Services 8th Ave S		Se está realizando una comparación de las opciones de limpieza (estudio de viabilidad).
17 South Park Landfill		Se está terminando el diseño de la limpieza. 🔑
18 Independent Metals Plant 2		El estudio de la contaminación (investigación correctiva) comenzará en 2024.
19 Duwamish Waterway Park		Se finalizará el plan de estudio del sitio y se iniciará el estudio de la contaminación (investigación correctiva).
20 South Park Marina		El trabajo de campo para el estudio del sitio (investigación correctiva) finalizó en 2023. Se está realizando un estudio del sitio.
21 Jorgensen Forge Corp		El trabajo de campo para el estudio del sitio (investigación correctiva) finalizó en 2023. En 2024 se finalizará el informe del estudio del sitio y se compararán las opciones de limpieza (estudio de viabilidad). 🔑
22 Boeing Isaacson Thompson		Se está elaborando el diseño de la limpieza (plan de acción de limpieza).
23 8801 E Marginal Way S		Se realizaron acciones provisionarias de limpieza en 2023. El diseño de la limpieza final (plan de acción de limpieza) y la supervisión del cumplimiento están en curso. 🔑
24 Precision Engineering Inc.		Los planes de trabajo para el estudio del sitio (investigación correctiva) están en curso, y el estudio del sitio comenzará en 2024.
25 Boeing Developmental Center		Se está realizando un estudio del sitio (investigación correctiva). 🔑
26 Emerald Gateway		Se llevaron a cabo acciones provisionarias de limpieza en 2023, que continuarán en 2024. 🔑
27 Boeing Field Chevron		Se están preparando planes para probar una tecnología de limpieza (prueba piloto).

Programa de Limpieza de Residuos Tóxicos
15700 Dayton Ave N
Shoreline, WA 98133-9716

Lower Duwamish Waterway



Actualización de limpieza de 2024

Se están realizando trabajos de limpieza en 27 sitios contaminados ubicados en el cauce inferior del río Duwamish (Lower Duwamish Waterway, LDW) (véase la página 2) bajo la dirección del Department of Ecology en virtud de la ley estatal de limpieza, la Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas (Model Toxics Control Act).

Más información:

- Progreso de 2023–2024
- Información sobre sitios de limpieza
- Trabajos de limpieza previstos para 2024

Más información: www.ecology.wa.gov/LDW

Cómo participar: www.duwamishcleanup.org

Si desea obtener este documento en español, llame al 360-407-6097 o (preguntas@ecy.wa.gov).

如需此文件的中文版, 請聯繫 Sunny Becker, 聯繫方式 425-457-3842 (sunny.becker@ecy.wa.gov).

Nếu quý vị muốn nhận tài liệu này bằng tiếng Việt hoặc cần thêm thông tin, xin liên hệ ông Liêm Nguyễn: 360-407-6097, điện thư: (Lngu461@ecy.wa.gov).

ប្រសិនបើអ្នកចង់បានឯកសារនេះជាភាសាខ្មែរ សូមទាក់ទងទៅលេខ 425-533-5537 ឬ (LDW@ecy.wa.gov).

Accesibilidad en virtud de la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA):

Comuníquese con Ecology por teléfono al 425-229-3683, envíe un correo electrónico a Meredith.Waldref@ecy.wa.gov o visite ecology.wa.gov/Accessibility. Para solicitar el servicio de retransmisión de Washington o TTY, llame al 711 o al 877-833-6341.